

# 中國外銷紅木家具藝品聯合展售會

品質最高·價格最低·款式最多·服務最好

全部存貨特價再特價  
空前犧牲·良機莫失

## 徇眾要求 再展兩週

精工代客修理酸枝紅木古董家具

展售地址：溫哥華華埠打東街83號(83 E. PENDER ST.) 電話(604) 683-2072  
每日上午十時至下午八時(天天展售)

多倫多中華家具藝品公司 (CHINA FURNITURE & ARTS) 主辦

### 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美味  
味味靚花正製味  
牛牛大香鴨珍白  
肉肉臘臘肝肝油  
干干鴨肉腸腸

歡迎函詢 均有目錄 各通客駐 寄往廠生 馳名邦名 品特聘 設本廠 理奉備售 號阻美督 員府際 師長造

### 黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

廣告牌材料 送禮字畫 書法藝術 書畫用品 鏡架·招牌

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20" \$18.80 20"×24" \$28.80  
24"×30" \$32.80 24"×36" \$38.80

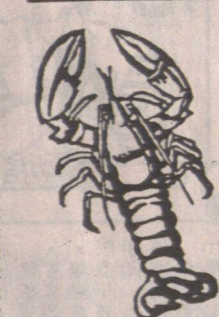
兼印名片信封信紙·精製  
膠章·傳真服務·影印15仙

### 金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚  
以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚  
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833  
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



### 華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石  
各款金飾 結婚金牌 賀壽金座 名廠鐘表  
錢國金幣 公道幣器 款式新穎 精工修理 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

### 參加開心·零舍開心

Canada美加東部 5.9.10 日遊 \$838 起

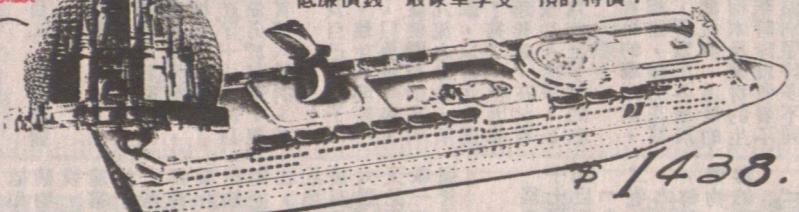
行程暢遊：紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓、康寧不碎玻璃中心、多倫多、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓、波士頓、水牛城。

列治文分公司已隆重開幕  
110-8171 COOK ROAD  
RICHMOND B.C.  
TEL: 279-9833  
No. 3 ROAD  
LONDON DRUG 後面  
有寬大停車場  
歡迎光臨惠顧

加勒比海、佛羅尼達海陸空九天遊

乘風破浪遊加勒比海羣島  
歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大最豪華海上夢幻號1990年首航，  
7萬噸，二千二百個客房，六層樓高的通天玻璃大堂，  
有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，  
日日節目豐富，晚間歌舞昇平，山珍海味，全日供應。  
低廉價錢 最豪華享受 預訂特價：



溫哥華打東街88號二樓  
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
電話：685-9366

思維裝修  
大小工程  
內外油漆  
水電管物  
業  
按容班化  
522916  
0部

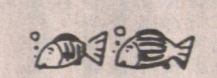
### KING'S AQUARIUM

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，  
可特別代客訂魚，常備特價套裝魚缸，生猛及  
急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有  
魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿  
\$30 以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。



748 E. Hastings street  
Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 253-2633



#1-3345 Fraser street  
Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 872-6005

### 達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
華埠奇化街268號新華中心203室

### 新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊  
·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險  
\*美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。  
\*代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半  
週六：早上十時至二時  
TEL: 685-5263  
FAX: 685-1424

### 新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

### 夏季大酬賓

\$168.00  
合時生果 冰花馬蹄 福祿壽三星 蒜茸炆肉 北菇扒時蔬 魚翅羹 瑤柱扒時蔬 鮮魷大蝦 式熱菜 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦

\$128.00  
合時生果 冰花馬蹄 福祿壽三星 蒜茸炆肉 北菇扒時蔬 魚翅羹 瑤柱扒時蔬 鮮魷大蝦 式熱菜 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦

\$58.00  
合時生果 冰花馬蹄 福祿壽三星 蒜茸炆肉 北菇扒時蔬 魚翅羹 瑤柱扒時蔬 鮮魷大蝦 式熱菜 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦 鮮魷大蝦

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

### 美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心  
New Vision Optical Ltd.  
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師  
加國隱形眼鏡專科  
BC省配鏡協會會員  
麥喜莊主理

無痛超薄鏡片  
不反光鏡片  
Extrathin  
Multicoat  
Lens

大批90年新款眼鏡  
由香港專機運到!

隱形眼鏡 夏季特價 \$79.80  
快!

特約代理名廠鏡架  
ZEKKA  
PLAYBOY  
Christian Dior  
喜士定東街328號 電話：681-0305

### 利僑鷄鴨公司

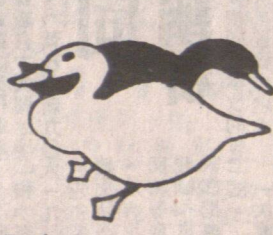
LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS  
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店  
256 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 681-1012

批發部  
458 Prior St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 681-1999



第一分店  
Greenville Island Poultryland  
1669 Johnston  
Vancouver, B.C.  
☎ 669-5457

第二分店  
1678 Commercial Dr.  
Vancouver, B.C.  
☎ 254-2511

第三分店  
1610 Robson St.  
Vancouver, B.C.  
☎ 682-0213

### 廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州  
華筵小酌，品質優厚  
茗茶美點，水準一流  
信譽保證，歷史悠久  
電話：六八七八五〇二一  
(七天營業)